

## Filing of Final Tax Return

（確定申告）

<b>Filing Period:</b>	<b>Feb 17 (Mon) to Mar 17 (Mon)</b> <b>9:00am to 5:00pm</b> <b>except Saturdays, Sundays &amp; Holidays</b>
<b>Location:</b>	<b>4th floor of MAGO Main Building</b> <b>Seki-shi Kurachi 516</b>



Foreign residents residing in Japan for over a year and have earned income between January 1 and December 31, 2024 are subject to income tax and residence tax.

Those who were not able to submit their Year-end Tax Adjustment (*Nenmatsu Chosei*) at their respective companies, or those who wish to declare their dependents may file their Final Tax Return (*Kakutei Shinkoku*) as below:

Please bring your:

- ✓ Withholding slip (*Gensen Chōshū-hyō*) and other necessary / related documents for tax declaration
- ✓ Smartphone and My Number Card

### For more information:

(Reservation may be required)

#### 1) Taxation Bureau Website (Kokuzei-cho)

-> <https://www.nta.go.jp/english/index.htm>  
(English)

#### 2) Nagoya Regional Taxation Bureau (Nagoya Kokuzei-kyoku)

-> ☎ (052) 971-2059 (English)

#### 3) Seki Tax Office (Seki Zeimu-sho):

-> ☎ (0575) 22-2233 (in Japanese only)

## Recruitment for Minokamo City Non-Regular Contracted Employee

**Starting Date: April 1, 2025**

（令和7年4月1日採用の美濃加茂市月額会計年度任用職員を募集します）

Position	Qualification
Multicultural Coexistence Coordinator (1 person)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Can do interpretation / translation from <u>Japanese to Portuguese &amp; vice versa</u></li> <li>• Has certain computer skills</li> </ul>

To apply, please access the 2D-code →



Application period:

Jan 6 (Mon) 9:00am to Jan 17 (Fri) until 1:00pm

**For inquiries: ☎ 0574-25-2111 (Ext. 234)**

**Human Resources Training Section**

## Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Feb)

子どもの予防接種、健診、相談（2月分）

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date
4-month old	<b>Feb 27 (Thu)</b>
1 year & 6-month old	<b>Feb 6 (Thu)</b> <b>Feb 21 (Fri)</b>
3-year old	<b>Feb 13 (Thu)</b>
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants	<b>Feb 28 (Fri)</b>
Development Consultation for 9 to 10-month-old infants	<b>Feb 5 (Wed)</b>
Childcare Consultation for 1-year old toddlers	<b>Feb 12 (Wed)</b>
Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers	<b>Feb 20 (Thu)</b>
Child Behavioral Consultation ( <i>Reservation is required</i> )	<b>Feb 12 (Wed)</b>

**Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)**

Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

**If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6262)**

## Japanese Class Schedules & MIRAI Learning Support Class

（日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内）

### Study Japanese for **FREE** !

**Date and time:**

Face-to-Face: **Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm**

Online class: **Tue / 7:00pm - 8:25pm**

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

**For inquiries: ☎ (0574) 42-6262**

\*To Join & Register



### Japanese Communication Course

● Date & time:

**Wed 7:00pm - 8:30pm**

Place: *Shogai Gakushu Center*

● Date & time:

**Sat 10:00am - 11:30am**

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

**For inquiries: ☎ (0574) 28-3822**

**Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai** (MIEA)

\**Mirai* Learning Support Class for foreign students of Elementary & Junior High School in Minokamo City.

## Payment Consultation on a Sunday

（日曜納付相談）

**Jan 26 (Sun) 9:00am ~ 12:00pm**

Every 4<sup>th</sup> Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & *Zeikin* (Municipal Taxes) is available.

**Note:** A Tagalog / English interpreter is available.

**Place:** Minokamo City Hall

# ENGLISH

## Accepting Applications for *Shiei Juutaku* (Public Housing) Tenants

(市営住宅の入居募集します)

**Application Period:**  
**Jan 15 (Wed) to**  
**Jan 31 (Fri)**



### Vacancies:

Bldg. Name	Layout	Available Rooms
<i>Shimomachi</i>	3DK	1 (1F)
<i>Yata</i>	3DK	4 (1F, 2F, 3F)
<i>Haitsu Yata</i>	3DK	1 (2F)
<i>Tsuchigahora</i>	3DK	2 (2F, 3F)
<i>Makino</i>	3DK	1

### Qualifications:

- ① Must not have unpaid municipal taxes.
  - ② Must have a guarantor (a relative living in Minokamo City); and other requirements.
- \*\*Inquire below for complete details on the requirements.

**Inquiries:** ☎ 0574-25-2111 (Ext. 259)  
City Planning Division

## Partial Changes in the Collection Month for Non-Burnable Garbage

(一部の地域で不燃物の収集月が変更します)

Starting April 2025, the collection month for some districts in the City will change to even-numbered months. The changes are as follows:

District	Month of Collection for Non-Burnable Garbage
<i>Kobi</i> <i>Yamanoue</i> <i>Miwa</i> <i>Shimoyoneda</i>	April · June August · October December · February

※There are no changes in the collection months for the following districts:

***Ota, Hachiya, Kamono and Ibuka.***

### Inquiries:

☎ 0574-25-2111  
(Ext. 303/306)

Environment Division,  
Civil Life Section



## Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

### Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

Date	Name of Hospital	TEL
Jan 19 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220
Jan 26 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100
Feb 2 (Sun)	Nojiri Orthopedic Surgical Clinic	25-3500
Feb 9 (Sun)	Kabuchi Yamada Clinic	46-0035
Feb 11 (Tue)	Isaji Clinic	43-0011
Feb 16 (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220
Feb 23 (Sun)	Gifu Health Management Center	28-8425

### Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

Name of Clinic	TEL
Otomo Dental Clinic	28-0418
Goto Dental Clinic ( <i>Sakahogi</i> )	25-0252
Kato Dental Clinic	25-2641
Otemachi Dental Clinic	28-8241
Kawamura Dental Clinic	27-3501
Sako Dental Clinic	25-2719
Ajisai Dental Clinic	24-1881



※ The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



## Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

### Minokamo City

Social Media Accounts  
in English, Tagalog &  
Portuguese:



### Sugumail Registration

Send a blank mail to:  
**t-minokamo@sg-p.jp**

For questions / opinions:

English



Tagalog



### Minokamo City Newsletter

Edited & published by:  
Minokamo City Hall, Community  
Town Development Division  
〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1

HAPPY NEW YEAR!

### Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111  
8:45AM to 4:45PM  
(Mon. to Fri., except Holidays)